

УДК 803

О.М. Буракова

Семантическое поле в кругу других групп лексики: сравнительный аспект

В современной лексикологии прочно укрепился лексико-семантический подход к анализу материала, помогающий выявить характер системных отношений между лексемами. «Слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются в различные группы», – указывал один из основоположников системного изучения лексики М.М. Покровский [1]. За последние годы появилось множество работ, посвященных изучению различных лексических группировок: лексико-семантических групп (ЛСГ), тематических групп (ТГ), ассоциативных полей (АП), семантических полей (СП) и др. Все же приходится констатировать отсутствие в этих работах четкого разграничения данных понятий.

Так как данный вопрос возник в рамках исследования семантического поля, целью статьи является рассмотрение сходств и различий между СП и ЛСГ, ТГ, АП и разграничение этих терминов. Выбор названных понятий обусловлен необходимостью их различения в рамках нашей работы. В различных исследованиях мы встречаем обозначения одних и тех же лексических группировок разными терминами либо, наоборот, обозначение одним и тем же термином лексических группировок различного типа.

Приступая к сравнительному анализу, следует дать дефиницию термина «семантическое поле». Анализ лингвистических трудов (В.П. Абрамова, Л.В. Быстровой, Т.Н. Даньковой, Ю.Н. Караулова, Г.С. Щура и др.) позволил нам принять следующее рабочее определение: СП – иерархически упорядоченная, обладающая общим семантическим множителем совокупность языковых единиц, связанных не только по значению, но и ассоциативно, являющаяся отражением определенных экстралингвистических реалий, а также находящаяся соответствия в понятийной сфере языка. Иерархическая упорядоченность поля подразумевает выделение ядра поля и периферии. Граница между ними, а также граница самого СП нечеткая, размытая, поэтому элементы одного поля (особенно периферийные) могут входить в другое поле.

Семантическое поле и лексико-семантическая группа. ЛСГ представляет собой единицу микросистемной организации лексики. Принцип деления лексикона на ЛСГ в современной лингвистике считается универсальным. Действительно, части речи с точки зрения лексикологии являются лексико-семантическими разрядами, внутри них выделяются ЛСГ со сходными семантическими компонентами, далее возможно их дробление, выделение лексико-семантических подгрупп вплоть до синонимических рядов.

Двойное название группы «лексико-семантическая» говорит о том, что лингвистическому анализу подвергаются не только чисто семантические связи слов, но и его лексико-грамматические связи, в форме которых реализуются отдельные значения слов.

Используя в своих трудах термин ЛСГ, одни лингвисты употребляют его синонимично термину СП (А.Л. Зеленецкий, О.В. Новожилова, И.И. Чернышева), другие разграничивают сферы их употребления (Г.П. Шуба, Э.В. Кузнецова, Л.А. Новиков, В.П. Абрамов, Л.М. Васильев, В.Н. Денисенко), третьи, исследуя ЛСГ, называют их своими терминами. Так, у К.А. Левковской ЛСГ выступают под именем «лексические категории», у Т. Шиппан – под именем «*thematische Reihen*» [2]. Одни ученые рассматривают СП и ЛСГ как «равноправные» виды более крупных парадигматических объединений в лексике (А.А. Уфимцева), другие считают, что эти понятия находятся в родо-видовых отношениях и соотносятся как общее и частное (Л.М. Васильев, Л.А. Новиков и др.).

Анализ лингвистических трудов (Д.Н. Шмелева, Л.М. Васильева, Ю.Д. Апресяна, Э.В. Кузнецовой, И.М. Кобозевой и др.) позволил выделить следующие *признаки ЛСГ*:

- элементы ЛСГ принадлежат одной части речи (Э.В. Кузнецова, А.Л. Зеленецкий, О.В. Новожилова);
- слова объединяются в ЛСГ на основе взаимообусловленных и взаимосвязанных элементов семантики;
- значения слов одной ЛСГ имеют как интегральный (общий) семантический компонент, присутствующий в наиболее явном виде в доминанте-гиперониме, так и дифференциальные компоненты;
- последнее служит базой для выявления различных парадигматических отношений между компонентами ЛСГ (гипонимических, синонимических, антонимических, всякого рода включений, уточнений, дифференциации и др.);
- элементы ЛСГ часто характеризуются сходством лексической сочетаемости.

Таким образом, ЛСГ – единица микросистемной организации лексики,

объединение лексем, связанных лексико-грамматически и семантически, имеющих интегральные и дифференциальные семы, находящихся между собой в отношениях коммутации и субституции.

Проводя дифференциацию терминов СП и ЛСГ, представляется возможным выявить следующие их различия:

1. ЛСГ принадлежат слова одной части речи, в СП же могут быть включены слова разных частей речи, а также фразеологические единицы.
2. ЛСГ представляет собой объединение лексем, а СП – это объединение семем, совокупность значений слов, связанных с тем или иным фрагментом действительности [3].
3. Элементы ЛСГ связаны внутриязыковыми отношениями, в СП же возможны и внеязыковые связи и отношения.
4. Одно СП обычно включает в себя несколько ЛСГ. Но возможно и обратное: элементы ЛСГ, обозначающие общие понятия, могут выступать гиперонимами по отношению к определенным слоям лексики и развертывать вокруг себя СП.
5. ЛСГ имеет четкие границы, что обусловлено языковыми факторами; для границ СП характерна размытость, произвольность.
6. Элементы СП, покрывая различные понятийные сегменты, находятся друг с другом преимущественно в отношении коммутации, для членов ЛСГ, включающей синонимические ряды всех лексико-семантических вариантов доминанты, характерно наличие двух разнородных системных отношений – коммутации и субституции.

Таким образом, ЛСГ обычно является составной частью СП с тем же именем или именем-гиперонимом. По нашим соображениям, ЛСГ (или несколько групп, если именем поля будет являться слово, обозначающее достаточно сложное и объемное понятие или явление действительности) занимает центральную и значительную долю основной части СП. Остальные элементы СП могут быть представлены группами слов других частей речи, фразеологическими единицами, лексемами, ассоциативно связанными с ядром СП.

Лексико-семантические группы и тематические группы лексики. В связи с тем, что термину ЛСГ в немецкой лингвистической традиции соответствует термин «*thematische Reihe*» – тематический ряд, становится актуальным разграничение ЛСГ и тематических групп (ТГ) лексики.

В основе различия ЛСГ и ТГ лежат следующие параметры:

- *принцип объединения слов в группу*: в ЛСГ лексические единицы объединяются на основе признака инвариантности, в ТГ входят все лексические единицы, используемые при общении на определенную тему без учета особенности и условий акта общения [4];
- *характер связи элементов*: если для значений членов ЛСГ обязательна интегральная сема, то элементы ТГ могут иметь «нейтральную» или «нулевую» семантическую связь, опираясь на связи предметов, процессов, явлений, т.е. связь элементов ЛСГ имеет языковой характер, а ТГ – внеязыковой;
- *наличие грамматической связи элементов*: ТГ не ограничена грамматически, поэтому в ТГ зачастую может быть выделено несколько ЛСГ;
- *количество элементов*: если количество слов ЛСГ ограничено, ТГ обычно является обширной, включая в себя полный набор лексических средств для отображения избранного фрагмента действительности;
- *объем отображаемого фрагмента действительности*: ЛСГ отображает резко ограниченный (лексико-грамматически и семантически) фрагмент действительности, ТГ включает средства для отображения избранного фрагмента во всем его многообразии.

На основании перечисленных признаков можно определить ТГ как совокупность всех лексических единиц, используемых при общении на определенную

тему или объединенных на основе внеязыковой общности обозначаемых ими предметов или понятий. Для ТГ характерно отсутствие грамматических ограничений, а также разнотипность языковых отношений между ее членами или отсутствие таковых вообще, поэтому утрата того или иного слова ТГ или изменение у него значения не отражается на значениях других слов этой группы.

Таким образом, ТГ (как и СП) является более широким лексическим объединением, чем ЛСГ. В связи с этим многими исследователями отмечается, что лексико-тематическая классификация представляет собой первоначальный этап исследования лексики, а лексико-семантическая классификация является этапом завершающим.

Тематические группы и семантическое поле. На наш взгляд, из ранее рассмотренных термин «ТГЛ» является наиболее близким термину «СП». Обе эти лексические группировки являются достаточно обширными, в них можно наблюдать разные типы связи между единицами, обе представляют собой набор лексических единиц, используемый для описания какого-либо отрезка действительности. Видимо, в связи с этим некоторые авторы (например, Б.А. Плотников) употребляют данные термины в синонимическом значении.

Основные их различия, как представляется, заключаются в следующем:

1. Если поле представляет собой иерархически упорядоченную структуру, т.е. в нем вычленяются ядро и периферия, то внутри ТГ такой упорядоченности не наблюдается.
2. ТГ вычленяется из словарного состава лишь путем сопоставления словарных значений с определенным отрезком действительности. Для вычленения СП нужно еще исследование значения слова в процессе речевой коммуникации, его вариативности, зависящей от контекста и коммуникативной направленности.
3. Всю окружающую действительность можно условно разделить на фрагменты, а их языковое описание представить как ТГЛ. СП в нашем понимании является языковой репрезентацией определенного концепта культуры. Совокупность таких концептов не может покрывать всю действительность, так как концепт может образовывать лишь культурно отмеченное понятие. Таким образом, набор языковых средств семантических полей, в отличие от набора лексики ТГ, служит для изображения «культурной» действительности.

Основываясь на приведенных различиях, можно сделать вывод, что выявление ТГ должно являться начальным этапом в работе над изучением соответствующего СП. Дальнейшее выявление связей между полученными лексемами приведет к возможности представить первоначальную ТГ в качестве СП с характерной структурой.

Семантическое поле и ассоциативное поле. Термин «ассоциативное поле», введенный Ш. Балли, получил большое распространение в языкознании. Этот термин, благодаря новым исследованиям в области психолингвистики, иногда употребляется как синоним термина «СП».

Особенность таких полей состоит в том, что при их установлении используются слово-стимул и его ассоциаты, а определение объема поля происходит в результате эксперимента с испытуемыми, т.е. опирается на анализ не текста, а языкового сознания носителей языка, участвующих в эксперименте.

В русском ассоциативном словаре дается следующее определение: **ассоциативное поле** – «это не только фрагмент вербальной памяти (знаний) человека, фрагмент семантических и грамматических отношений, но и фрагмент образов сознания, мотивов и оценок» [5].

Таким образом, главное отличие рассматриваемой лексической группи-

ровки от проанализированных выше состоит в следующем. Если ЛСГ, ТГ и СП формируются на лингвистической или лингво-логической основе, то ассоциативное поле выделяется на психолингвистической основе.

Представляется возможным утверждать, что СП, реконструируемое из текстов художественной прозы, будет включать в себя элементы АП со словом-стимулом, являющимся именем поля. При художественном описании объектов и явлений действительности авторы используют не только лексику, грамматически или тематически связанную с именами этих объектов или явлений, но и проводят свои, индивидуально-личностные ассоциации к данному слову-стимулу. Поэтому, определяя термин «СП», мы указывали на возможное наличие ассоциативной связи между его единицами.

Таким образом, СП представляет собой лексическую группировку, отличную от ЛСГ, ТГ и АП. Приведем мнение П.Н. Денисова, который, называя среди основных свойств СП обширность, смысловую аттракцию, упорядоченность, взаимоопределяемость, непрерывность, произвольность и размытость границ, указывает, что в полном объеме эти признаки не свойственны ни синонимическим рядам, ни ЛСГ, ни ТГ [6]. Думается, правомерно будет указать, что перечисленные признаки не являются также характерными и для АП.

Подводя итоги вышесказанному, отметим, что наиболее объемными лексическими группировками являются ТГ и СП. Семантическое поле обладает внутренней структурированностью, что делает его более удобным для анализа. Оно состоит в основном из соответствующей тематической группы, внутри которой в процессе анализа должны будут выделяться более мелкие ЛСГ. При изучении динамического аспекта (функционирования СП в процессе речевой коммуникации) оно будет расширено включением метафорических сочетаний, фразеологических единиц, окказионализмов и лексики, связанной с ядром ассоциативно.

Таким образом, понятие СП выступает как родовое по отношению к ЛСГ, ТГ, АП – понятиям видовым. Эти термины являются более узкими, каждый из них более четко задает тип языковых единиц, входящих в группировку и/или тип связи между ними.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Покровский, М.М.** Семасиологические исследования в области древних языков / М.М. Покровский // Избр. работы по языкознанию / М.М. Покровский. – М.: Изд-во АН СССР, 1959. – С. 82.
2. **Зеленецкий, А.Л.** Теория немецкого языкознания: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / А.Л. Зеленецкий, О.В. Новожилова. – М.: Издательский центр «Академия», 2003. – С. 277.
3. **Современный русский язык:** в 3 т. / П.П. Шуба [и др.]; под ред. П.П. Шубы. – 2-е изд., испр. и доп. – Минск: ООО «Глопресс», 1998. – Ч. 1: Фонетика. Лексикология. Фразеология. – 464 с.: ил. – С. 218.
4. **Вердиева, З.Н.** Семантические поля в современном английском языке / З.Н. Вердиева. – М.: Высшая школа, 1986. – 118 с. – С. 4.
5. **РАС: Русский ассоциативный словарь:** в 2 т. / Ю.Н. Караулов [и др.]. – М.: АСТ, 2002. – Т. 1: От стимула к реакции / Ю.Н. Караулов [и др.]. – 2002. – 1776 с.
6. **Денисов, П.Н.** Лексика русского языка и принципы ее описания / П.Н. Денисов. – М.: Русский язык, 1980. – 253 с.

S U M M A R Y

The article deals with studying, comparing and differentiation of such lexicological terms as semantic field, lexical-semantic group, thematic lexical group and association field. In the article the common contents of given terms are marked out and their differences are produced.

Поступила в редакцию 9.04.2007